

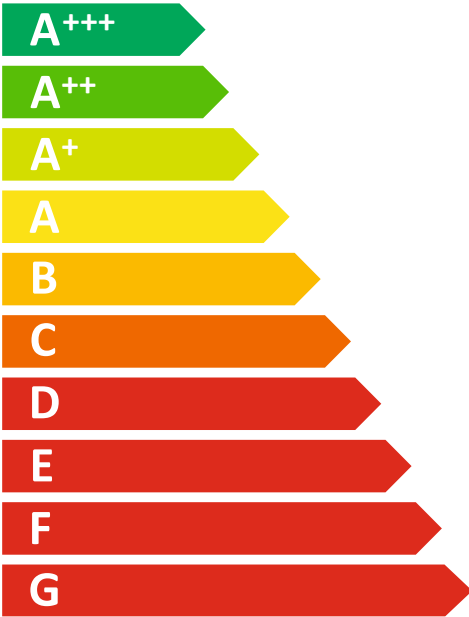


ENERG
енергия · ενεργεια




SILVERCREST®

SMB 140 A1



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI

220
kWh/annum



60 L



- L



45 dB

2010/1060

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MINI-BAR SMB 140 A1

DE AT CH

MINI-BAR

Bedienungsanleitung

IT CH

MINI BAR

Istruzioni per l'uso

FR CH

MINI-BAR

Mode d'emploi

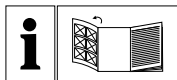
GB

MINI BAR

Operating instructions

IAN 100658

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

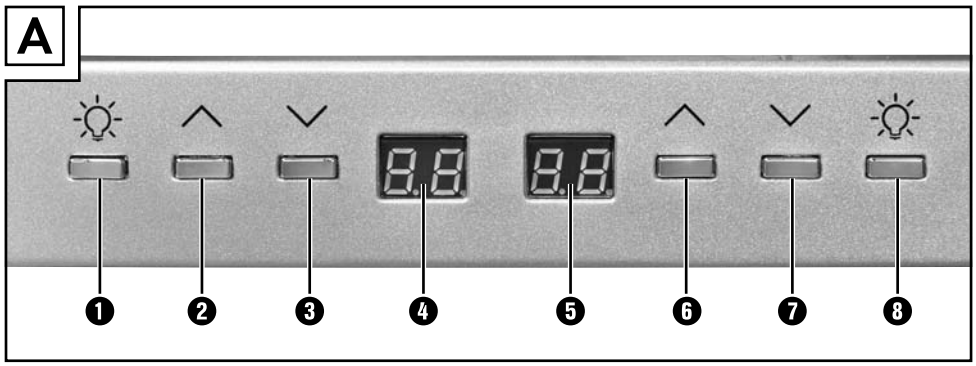
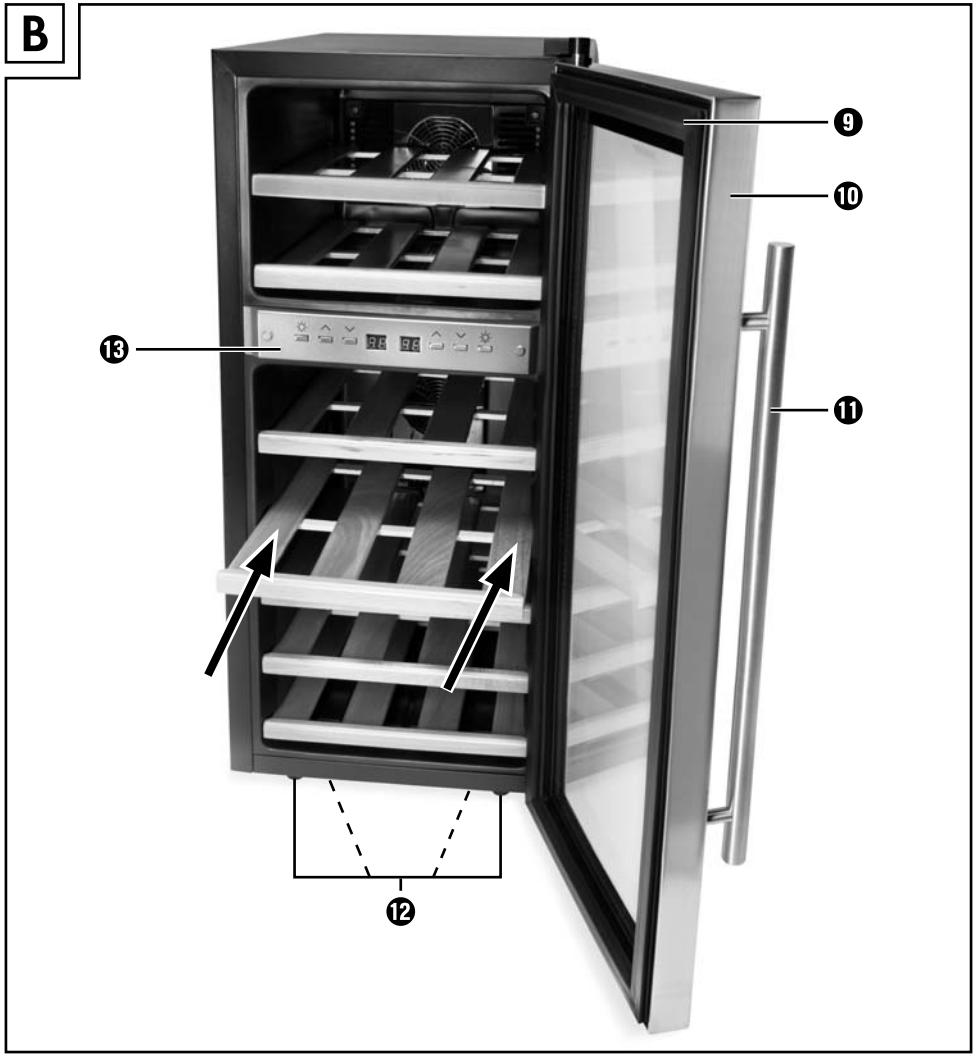
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	9
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	17
GB	Operating instructions	Page	25

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	4
Anbringen des Griffes	4
Einsetzen der Flaschenroste	4
Aufstellen	4
Flaschengrößen	4
Einlegen/Herausnehmen der Flaschen	4
Bedienen	5
Getränke temperieren	5
Beleuchtung	5
Empfohlene Temperaturen	6
Reinigung und Pflege	6
Fehlerbehebung	7
Garantie und Service	8
Entsorgung	8
Importeur	8

MINI-BAR SMB 140 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Temperieren von geschlossenen Getränkeflaschen (Wein, Limonade, Mineralwasser etc.) in geschlossenen Räumen, im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch konzipiert.

Beachten Sie, dass die Minibar ausschließlich für die Aufbewahrung von geschlossenen Getränkeflaschen gedacht ist - für die Aufbewahrung von geöffneten Flaschen, unverpackten oder offenen Lebensmitteln ist das Gerät nicht geeignet!

Lieferumfang

Mini-Bar
Griff
2 Schrauben
7 Flaschenroste
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Taste Licht (obere Zone)
- ❷ Taste Temperatur erhöhen (obere Zone)
- ❸ Taste Temperatur verringern (obere Zone)
- ❹ Display (obere Zone)
- ❺ Display (untere Zone)
- ❻ Taste Temperatur erhöhen (untere Zone)
- ❼ Taste Temperatur verringern (untere Zone)
- ❽ Taste Licht (untere Zone)

Abbildung B:

- ❾ Dichtung
- ❿ Tür
- ⓫ Griff
- ⓬ Justierfüße
- ⓭ Panel

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~, 50 Hz

max. Leistungsaufnahme: 140 W

Temperaturbereich

obere Zone: 7 - 18°C
44 - 64°F

Temperaturbereich

untere Zone: 11 - 18°C
51 - 64°F

(bei einer Umgebungstemperatur von 10 - 25°C
(50 - 77°F))

Energieeffizienzklasse: C


Klimazone: N

Bruttinhalt: 70 Liter

Nettinhalt: 60 Liter

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
 - ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
 - ▶ Fassen Sie Netzstecker oder Netzkabel nie mit nassen Händen an.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, im Notfall muss der Netzstecker schnell zu erreichen sein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Gerät!
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt werden. Überhitzungsgefahr! Halten Sie an den Lüftungsschlitzen mindestens einen Abstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer etc.) oder Räumen, in denen Explosivstoffe oder leicht entzündliche Stoffe oder Gase lagern. Räume, die über eine schlechte Luftzirkulation verfügen, z.B. Garagen, sind ebenfalls nicht geeignet.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Transportieren Sie nur die leere Minibar. Entnehmen Sie alle Flaschen vor dem Transport.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direktes Sonnenlicht, Gasöfen etc.).
- ▶ Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Einbauschränk, Nischen o.Ä.

Vor dem ersten Gebrauch

Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

Anbringen des Griffes

- 1) Öffnen Sie die Tür ⑩.
- 2) Halten Sie den Griff ① vor die Löcher mit den bereits durchgesteckten Schrauben an der linken Türseite.
- 3) Schieben Sie die Dichtung ⑨ über den Löchern zur Seite und schrauben Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- 4) Schieben Sie die Dichtung ⑨ wieder in die korrekte Position und drücken Sie sie gegebenenfalls fest.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Dichtung ⑨ wieder im Türrahmen fixiert ist und die Tür sich korrekt schließen lässt.

Einsetzen der Flaschenroste

- Schieben Sie die Flaschenroste in die Schienen, so dass die Arretierungen der Flaschenroste im hinteren Teil der Schienen liegen.

Aufstellen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt werden. Überhitzungsgefahr! Halten Sie an den Lüftungsschlitzen mindestens einen Abstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.

- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere und ebene Fläche.
- Sollte das Gerät wackeln, können Sie mit Hilfe der Justierfüße ⑫ die Unebenheiten der Stellfläche ausgleichen. Drehen Sie hierfür solange an den entsprechenden Justierfüßen ⑫, bis das Gerät sicher steht.

Flaschengrößen

In diese Minibar passen handelsübliche Getränkeflaschen mit einer maximalen Länge von ca. 31 cm. Höhere Flaschen können Sie aufrecht in die Minibar stellen. Nehmen Sie hierzu die unteren Flaschenroste heraus.

Wenn eine Flasche aufgrund eines breiten Durchmessers, z. B. eine Sektflasche, nicht zwischen die Flaschenroste passt, nehmen Sie den über der Flasche liegende Flaschenrost heraus.

Einlegen/Herausnehmen der Flaschen

- Um Flaschen in das Gerät zu legen, ziehen Sie die Flaschenroste so weit aus dem Gerät, bis die Arretierungen die Flaschenroste in der Schiene stoppen.
- Legen Sie dann die Flaschen auf den Flaschenrost.
- Schieben Sie den Flaschenrost wieder zurück.
- Um Flaschen aus dem Gerät herauszunehmen, ziehen Sie den jeweiligen Flaschenrost so weit aus dem Gerät, bis die Arretierungen den Flaschenrost in der Schiene stoppen.
- Entnehmen Sie die Flasche und schieben Sie den Flaschenrost wieder zurück.

Bedienen

Getränke temperieren

Sie können mit der Minibar Temperaturen zwischen 7°C (44°F) und 18°C (64°F) einstellen.

HINWEISE

- ▶ Ausgehend von der Raumtemperatur kühlt das Gerät um maximal 18°C (33°F) herunter. Die niedrigste erreichbare Temperatur liegt bei 7°C (44°F). Das heißt, wenn Sie auf 7°C (44°F) herunterkühlen wollen, darf die Raumtemperatur nicht mehr als 25°C (77°F) betragen.
Stellen Sie die Minibar daher an einen möglichst kühlen Platz, der nicht von der Sonne aufgeheizt wird.
Stellen Sie ihn nicht in die Nähe von hitzeabstrahlenden Geräten wie Heizungen oder Herden auf.
- ▶ Das Gerät kann nicht aufwärmen. Ist die Zimmertemperatur kühler als die eingestellte Temperatur, schaltet sich die Kühlung ab. Die Temperatur erreicht dann höchstens die Zimmertemperatur.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
Achten Sie darauf, dass die Spannung der Netzsteckdose der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
In den Displays **4/5** wird die aktuelle Temperatur in den beiden Zonen angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Einheit von „°C“ in „°F“ wechseln möchten, drücken und halten Sie die Taste Temperatur erhöhen **6** und die Taste Temperatur verringern **7** gleichzeitig, bis die angezeigte Temperatur in den Displays **4/5** umspringt.
Wenn Sie sich nicht sicher sind, in welcher Einheit die Temperatur aktuell angezeigt wird, wechseln Sie die Anzeige noch einmal. Die höheren Werte sind die Temperaturangaben in °F und die niedrigeren Werte die Temperaturangabe in °C.

- 2) Öffnen Sie die Tür **10**.
- 3) Drücken Sie die Taste Temperatur erhöhen **2** oder die Taste Temperatur verringern **3**, um die gewünschte Temperatur in der oberen Zone einzustellen.
Das Display **4** blinkt und zeigt die eingestellte Temperatur in der oberen Zone an. Wenn Sie keine weitere Taste drücken, stoppt das Blinken und das Display **4** zeigt wieder die aktuelle Temperatur in der oberen Zone an.
Drücken Sie die Taste Temperatur erhöhen **6** oder die Taste Temperatur verringern **7**, um die gewünschte Temperatur in der unteren Zone einzustellen.
Das Display **5** blinkt und zeigt die eingestellte Temperatur in der unteren Zone an. Wenn Sie keine weitere Taste drücken, stoppt das Blinken und das Display **5** zeigt wieder die aktuelle Temperatur in der unteren Zone an.
Die Minibar kühlt nun langsam auf die eingestellten Temperaturen runter.
- 4) Um die Minibar auszuschalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Beleuchtung

Wenn Sie möchten, können Sie im Inneren der Minibar eine Beleuchtung einschalten. Hierbei gibt es eine separate Beleuchtung für die obere Zone und eine für die untere Zone. Drücken Sie, um die Beleuchtung einzuschalten, die jeweilige Taste Licht **1/8**.
Wenn Sie die Beleuchtung wieder ausschalten wollen, drücken Sie die jeweilige Taste Licht **1/8** noch einmal.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Da die Leuchtdioden im Innern der Minibar eine extrem lange Lebensdauer haben, ist es nicht nötig, und auch nicht möglich, sie zu wechseln. Die Leuchtdioden sind fest in der Beleuchtung montiert. Öffnen Sie auf keinen Fall die Beleuchtung! Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Empfohlene Temperaturen

Getränk	empfohlene Temperatur
einfache weiße Tafelweine, trockene säurereiche Weine	7 - 9°C
gehaltvolle, bukettreiche Weißweine, Spätlesen, Auslesen	10 - 12°C
Weißweine mit ausgeprägter Restsüße, Trockenbeerenauslesen, Eisweine	12 - 14°C
einfache rote Tafelweine	10 - 14°C
vollmundige, trockene Rotweine	14 - 16°C
gehaltvolle, bukettreiche Rotweine	16 - 18°C

HINWEIS

- ▶ Diese Angaben sind nur Empfehlungen, die richtige Temperatur ist letztendlich eine Frage des Geschmacks.
- ▶ Da sich Wein im Glas schnell erwärmt, sollten Sie Wein lieber etwas zu kühl als zu warm servieren.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Reinigen Sie die Minibar und die Flaschenroste mit einem feuchten Tuch.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Trocknen Sie die Flaschenroste und die Minibar nach dem Reinigen ab.

HINWEIS

- ▶ Je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit kann sich Kondenswasser im Inneren der Minibar niederschlagen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät vibriert und wackelt.	Das Gerät steht auf unebenen Boden.	Sorgen Sie für einen festen Stand, indem Sie die Justierfüße 12 einstellen.
Das Gerät kühlt nicht.	Die Zeit reichte noch nicht aus, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.	Warten Sie noch einige Zeit.
	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Kontrollieren Sie die eingestellte Temperatur.
	Der Standort ist ungeeignet.	Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort.
	Es sind viele Flaschen in der Minibar.	Das Gerät braucht länger zum Herunterkühlen.
Die Tür 10 schließt schlecht oder gar nicht.	Die Flaschenroste oder die Flaschen sind nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie die Flaschenroste oder die Flaschen richtig ein.
	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf einen geeigneten, ebenen Untergrund.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100658

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100658

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100658

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GEFAHR



Brandgefahr durch Isolationsmittel!

Das in der Isolierung enthaltene Isolationsgas ist leicht entzündlich.

- Führen Sie das Gerät einer geeigneten Entsorgung zu.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	10
Usage conforme	10
Matériel livré	10
Description de l'appareil	10
Caractéristiques techniques	10
Consignes de sécurité	11
Avant la première utilisation	12
Montage de la poignée	12
Insertion des grilles à bouteilles	12
Installation	12
Tailles des bouteilles	12
Mise en place / retrait des bouteilles	12
Utilisation	13
Tempérer les boissons	13
Éclairage	13
Températures recommandées	14
Nettoyage et entretien	14
Dépannage	15
Garantie et service	16
Mise au rebut	16
Importateur	16

MINI-BAR SMB 140 A1

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à tempérer des bouteilles à boissons scellées (vin, limonade, eau minérale, etc.) dans des espaces fermés, dans le cadre d'un usage domestique. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel.

Notez que le minibar est exclusivement destiné à la conservation des bouteilles à boissons scellées et en aucun cas à la conservation de bouteilles ouvertes, d'aliments non emballés ou ouverts !

Matériel livré

Mini-bar
Poignée
2 vis
7 grilles à bouteilles
Mode d'emploi

Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Bouton Éclairage (zone supérieure)
- ❷ Bouton Augmenter la température (zone supérieure)
- ❸ Bouton Réduire la température (zone supérieure)
- ❹ Affichage (zone supérieure)
- ❺ Affichage (zone inférieure)
- ❻ Bouton Augmenter la température (zone inférieure)
- ❼ Bouton Réduire la température (zone inférieure)
- ❽ Bouton Éclairage (zone inférieure)

Figure B :

- ❾ Joint
- ❿ Porte
- ⓫ Poignée
- ⓬ Pieds de réglage
- ⓭ Panneau

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V ~, 50 Hz

Puissance absorbée max. : 140 W

Plage de température dans
la zone supérieure : 7 - 18°C
+ 44 - + 64°F

Plage de température dans
la zone inférieure : 11 - 18°C
51 - 64°F

(pour une température
ambiante d'env. 10 - 25°C (50 - 77°F))

Classe d'efficacité
énergétique : C

Zone climatique : N


Contenance brute : 70 litres

Contenance nette : 60 litres

Consignes de sécurité

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service clientèle, pour éviter tout risque.
- ▶ Ne pas tordre, ni écraser le câble. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de sources de chaleur.
- ▶ Ne saisissez jamais la fiche secteur ou le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.

 Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Il faut surveiller les enfants, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ N'utilisez aucune rallonge, en cas d'urgence, la fiche secteur doit être rapidement accessible.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne placez pas de vases ou autres récipients remplis de liquide sur l'appareil !
- ▶ Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas couvertes durant le fonctionnement. Risque de surchauffe ! Respectez un écart d'au moins 15 cm avec les autres objets au niveau des fentes d'aération.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des pièces présentant une humidité très élevée (salle de bain, etc.) ou des pièces dans lesquelles sont entreposées des substances explosives, des matières ou des gaz facilement inflammables. Les pièces caractérisées par une mauvaise circulation de l'air, comme par ex. les garages, sont également inappropriées.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne transportez le minibar qu'une fois vide. Retirez toutes les bouteilles avant le transport.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes ouvertes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, exposition directe à la lumière du soleil, fours à gaz, etc.).
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans une armoire encastrée, dans des niches ou éléments similaires.

Avant la première utilisation

Retirez l'appareil du carton et éliminez l'ensemble du matériau d'emballage ainsi que les éventuels autocollants de l'appareil.

Montage de la poignée

- 1) Ouvrez la porte ⑩.
- 2) Tenez la poignée ⑪ devant les trous avec les vis déjà introduites sur le côté porte gauche.
- 3) Glissez le joint ⑨ au-dessus des trous vers le côté et vissez les vis avec un tournevis cruciforme.
- 4) Glissez à nouveau le joint ⑨ en position correcte et appuyez fermement si nécessaire.

REMARQUE

- ▶ Veillez à ce que le joint ⑨ soit à nouveau fixé dans l'encadrement de porte et que la porte se ferme correctement.

Insertion des grilles à bouteilles

- Insérez les grilles à bouteilles dans les glissières de manière à ce que les arrêts des grilles à bouteilles se situent dans la partie arrière des glissières.

Installation

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas couvertes durant le fonctionnement. Risque de surchauffe ! Respectez un écart d'au moins 15 cm avec les autres objets au niveau des fentes d'aération.

- Placez l'appareil sur une surface plane et propre.
- Si l'appareil est instable, vous pouvez compenser les irrégularités de la surface d'emplacement à l'aide des pieds réglables ⑫. Pour ce faire, tournez les pieds réglables ⑫ correspondants jusqu'à ce que l'appareil soit stable.

Tailles des bouteilles

Les bouteilles de boissons disponibles dans le commerce d'une longueur maximale d'environ 31 cm sont adaptées à ce minibar.

Vous pouvez placer des bouteilles plus hautes à la verticale dans le minibar. Pour ce faire, retirez la grille à bouteilles inférieure.

Si une bouteille ne trouve pas place entre les grilles de bouteilles à cause d'un diamètre plus large, une bouteille de mousseux par exemple, retirez alors la grille à bouteilles située au-dessus de la bouteille.

Mise en place / retrait des bouteilles

- Pour placer les bouteilles dans l'appareil, tirez la grille à bouteilles en dehors de l'appareil jusqu'à ce que les arrêts de la grille à bouteilles se bloquent dans la glissière.
- Placez alors les bouteilles sur la grille à bouteilles.
- Glissez à nouveau la grille à bouteilles en position initiale.
- Pour retirer les bouteilles de l'appareil, tirez la grille à bouteilles respective en dehors de l'appareil jusqu'à ce que les arrêts de la grille à bouteilles se bloquent dans la glissière.
- Retirez les bouteilles et glissez la grille à bouteilles à nouveau en place.

Utilisation

Tempérer les boissons

Le minibar vous permet de régler des températures comprises entre 7°C (44°F) et 18°C (64°F).

REMARQUES

- ▶ À partir de la température ambiante, l'appareil refroidit de 18 °C (33 °F) maximum. La température la plus basse pouvant être réglée est de 7 °C (44 °F). Cela signifie que si vous voulez baisser la température à 7 °C (44 °F), la température ambiante ne doit pas dépasser les 25 °C (77 °F).
Pour cette raison, il est conseillé de placer le minibar à l'endroit le plus frais possible et qui ne soit pas chauffé par le soleil.
Ne le placez pas à proximité d'appareils émettant de la chaleur tels que des chauffages ou des poêles.
- ▶ L'appareil ne peut pas réchauffer. Si la température de la pièce est inférieure à la température réglée, le système de refroidissement s'éteint. La température atteint alors tout au plus la température ambiante.

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
Veillez à ce que la tension de la prise électrique corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
La température actuelle des deux zones apparaîtrait sur les affichages ④/⑤.

REMARQUE

- ▶ Si vous voulez passer de l'unité " °C " à " °F ", appuyez et maintenez enfoncées simultanément la touche Augmenter la température ⑥ et la touche Réduire la température ⑦ jusqu'à ce que la température indiquée sur l'affichage ④/⑤ change.
Si vous n'êtes pas sûr de l'unité dans laquelle la température actuelle est indiquée, changez à nouveau l'affichage. Les températures plus élevées sont les indications de températures en °F et les valeurs plus basses, les indications de températures en °C.

- 2) Ouvrez la porte ⑩.
- 3) Appuyez sur la touche Augmenter la température ② ou la touche Diminuer la température ③ pour régler la température désirée dans la zone supérieure.
L'affichage ④ clignote et indique la température réglée dans la zone supérieure. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'affichage ④ arrête de clignoter et indique à nouveau la température actuelle dans la zone supérieure.
Appuyez sur la touche Augmenter la température ⑥ ou la touche Diminuer la température ⑦ pour régler la température désirée dans la zone inférieure.
L'affichage ⑤ clignote et indique la température réglée dans la zone inférieure. Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'affichage ⑤ arrête de clignoter et indique à nouveau la température actuelle dans la zone inférieure.
Le minibar refroidit à présent lentement jusqu'à atteindre les températures réglées.
- 4) Pour éteindre le minibar, vous devez retirer la fiche secteur de la prise de courant électrique.

Éclairage

Si vous le souhaitez, vous pouvez allumer un éclairage à l'intérieur du minibar.
Il existe un éclairage séparé pour la zone supérieure et la zone inférieure.
Appuyez sur la touche Éclairage respective ①/⑧ pour allumer la lumière.
Si vous voulez à nouveau éteindre la lumière, appuyez encore une fois sur la touche Éclairage ①/⑧

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Étant donné que les diodes électroluminescentes situées à l'intérieur du minibar ont une durée de vie extrêmement longue, il n'est pas nécessaire, et d'ailleurs impossible, de les remplacer. Les diodes électroluminescentes sont fermement montées dans l'éclairage.
N'ouvrez en aucun cas l'éclairage ! Ceci risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Températures recommandées

Boisson	Température recommandée
Vins de table blancs simples, vins secs riches en acides	7 - 9°C
Vins blancs riches, avec beaucoup de bouquet, vendanges tardives, grand cru	10 - 12°C
Vins blancs avec sucre résiduel développé, raisins passerillés, vins produits à partir de raisins gelés (Eisweine)	12 - 14°C
Vins de table rouges simples	10 - 14°C
Vins rouges secs ayant beaucoup de corps	14 - 16°C
Vins rouges riches, avec beaucoup de bouquet	16 - 18°C

REMARQUE

- ▶ Ces indications sont uniquement des recommandations, car en fin de compte, la bonne température est une question de goût.
- ▶ Étant donné que le vin se réchauffe rapidement une fois servi, il est conseillé de le servir plutôt trop froid que trop chaud.

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Risque d'électrocution !



Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !
- Nettoyez le minibar et les grilles à bouteilles avec un chiffon humide.
- En cas de taches tenaces, mettez un produit vaisselle doux sur le chiffon.
- Séchez les grilles et le minibar après le nettoyage.

REMARQUE

- ▶ Selon la température ambiante et l'humidité de l'air, de l'eau de condensation peut se former à l'intérieur du minibar. Nettoyez l'intérieur à l'aide d'un chiffon sec.

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas raccordée au réseau électrique.	Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
	La prise secteur est défectueuse.	Utilisez une autre prise secteur.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle.
L'appareil vibre et branle.	L'appareil est posé sur un sol inégal.	Veillez à une bonne stabilité en réglant les pieds réglables 12.
L'appareil ne refroidit pas.	Le temps n'a pas suffi à atteindre la température souhaitée.	Attendez encore un instant.
	La température est mal réglée.	Vérifiez la température réglée.
	L'emplacement ne convient pas.	Placez l'appareil à un endroit plus frais.
	Il y a beaucoup de bouteilles dans le minibar.	L'appareil a besoin de davantage de temps pour refroidir.
La porte 10 ferme mal ou pas du tout.	Les grilles à bouteilles ou les bouteilles ne sont pas correctement placées.	Placez les grilles à bouteilles ou les bouteilles correctement.
	L'appareil n'est pas posé sur une surface plane.	Placez l'appareil sur un support plan approprié.

Garantie et service

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompnass@lidl.fr

IAN 100658

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/
Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.ch

IAN 100658

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Mise au rebut

 **Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

DANGER



Risque d'incendie lié aux agents isolants !

Le gaz isolant contenu dans l'enveloppe isolante est facilement inflammable.

- Éliminez l'appareil en observant les règlements d'élimination appropriés.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible d'éliminer auprès de centres de recyclage proches de chez vous.

Importateur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Indice

Introduzione	18
Uso conforme	18
Volume della fornitura	18
Descrizione dell'apparecchio	18
Dati tecnici	18
Indicazioni relative alla sicurezza	19
Prima del primo impiego	20
Applicazione della maniglia	20
Inserimento delle rastrelliere	20
Installazione	20
Dimensioni delle bottiglie	20
Inserimento/prelievo delle bottiglie	20
Uso	21
Regolazione della temperatura delle bevande	21
Illuminazione	21
Temperature consigliate	22
Pulizia e manutenzione	22
Eliminazione dei guasti	23
Garanzia e assistenza	24
Smaltimento	24
Importatore	24

MINI BAR SMB 140 A1

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a regolare la temperatura di bottiglie di bevande (vino, limonata, acqua minerale, ecc.) chiuse, in ambienti domestici chiusi. L'apparecchio non è progettato per l'uso commerciale o industriale.

Ricordare che il minibar è destinato esclusivamente alla conservazione di bottiglie di bevande chiuse. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione di bottiglie aperte, alimenti disimballati o sfusi.

Volume della fornitura

Mini bar
Maniglia
2 viti
7 rastrelliere
Istruzioni per l'uso

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- 1 Tasto Luce (zona superiore)
- 2 Tasto Aumento temperatura (zona superiore)
- 3 Tasto Riduzione temperatura (zona superiore)
- 4 Display (zona superiore)
- 5 Display (zona inferiore)
- 6 Tasto Aumento temperatura (zona inferiore)
- 7 Tasto Riduzione temperatura (zona inferiore)
- 8 Tasto Luce (zona inferiore)

Figura B:


- 9 Guarnizione
- 10 Sportello
- 11 Maniglia
- 12 Piedini di regolazione
- 13 Pannello

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V ~, 50 Hz
Potenza max. assorbita:	140 W
Intervallo di temperatura zona superiore:	7 - 18°C 44 - 64°F
Intervallo di temperatura zona inferiore:	11 - 18°C 51 - 64°F
(con una temperatura ambiente di 10 - 25°C (50 - 77°F))	
Classe di efficienza energetica:	C
Zona climatica:	N
Capacità lorda:	70 litri
Capacità netta:	60 litri

Indicazioni relative alla sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
 - ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
 - ▶ Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di rete lontano dalle fonti di calore.
 - ▶ Non afferrare mai la spina o il cavo di rete con le mani umide.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o non abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- ▶ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga; in caso di emergenza è necessario poter raggiungere rapidamente la spina di rete.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Non collocare vasi o altri contenitori pieni di liquidi sull'apparecchio!
- ▶ Assicurarsi che le aperture laterali di aerazione dell'apparecchio non siano ostruite durante il funzionamento. Pericolo di surriscaldamento! Mantenere le aperture di aerazione a una distanza minima di 15 cm da altri oggetti.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambienti caratterizzati da elevata umidità ambientale (bagni, ecc.) o ambienti in cui siano depositati materiali esplosivi o facilmente infiammabili. Non sono inoltre indicati gli ambienti in cui la circolazione dell'aria è cattiva, ad esempio garage.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Trasportare il minibar solo quando è vuoto. Rimuovere tutte le bottiglie prima del trasporto.
- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere o altre fonti di calore (riscaldamento, irradiazione solare diretta, stufe a gas, ecc.).
- ▶ Non collocare l'apparecchio in un armadio a muro, nicchie o simili.

Prima del primo impiego

Prelevare l'apparecchio dalla confezione e rimuovere il materiale d'imballaggio ed eventuali etichette dall'apparecchio.

Applicazione della maniglia

- 1) Aprire lo sportello 10.
- 2) Tenere la maniglia 11 davanti ai fori con le viti già inserite sul lato sinistro dello sportello.
- 3) Far scorrere la guarnizione 9 sui fori verso il lato e stringere le viti con un cacciavite a stella.
- 4) Infilare nuovamente la guarnizione 9 nella corretta posizione e all'occorrenza premere in modo da fissarla bene.

AVVERTENZA

- ▶ Badare che la guarnizione 9 sia nuovamente fissata nel telaio dello sportello e che lo sportello si chiuda correttamente.

Inserimento delle rastrelliere

- Far scorrere le rastrelliere nelle guide in modo che i blocchi delle rastrelliere siano sulla parte posteriore delle guide.

Installazione

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Assicurarsi che le aperture laterali di aerazione dell'apparecchio non siano ostruite durante il funzionamento. Pericolo di surriscaldamento! Mantenere le aperture di aerazione a una distanza minima di 15 cm da altri oggetti.

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e pulita.
- Se l'apparecchio oscilla, è possibile bilanciare le irregolarità della superficie di posizionamento tramite i piedini di regolazione 12. A tale scopo, ruotare il relativo piedino di regolazione 12 fino a ottenere una posizione stabile dell'apparecchio.

Dimensioni delle bottiglie

Per questo minibar sono adatte bottiglie di bibite convenzionali con una lunghezza massima di circa 31 cm.

Le bottiglie più alte possono essere collocate nel minibar in posizione verticale. Rimuovere in tal caso le rastrelliere inferiori.

Se una bottiglia, per es. una bottiglia di spumante, per il suo diametro elevato non si adatta tra le rastrelliere, rimuovere la rastrelliera che si trova sopra la bottiglia.

Inserimento/prelievo delle bottiglie

- Per disporre le bottiglie nell'apparecchio, sfilare le rastrelliere dall'apparecchio fino a quando i blocchi non fermano le rastrelliere nella guida.
- Collocare poi le bottiglie sulla rastrelliera.
- Far scorrere di nuovo indietro la rastrelliera.
- Per estrarre le bottiglie dall'apparecchio, spingere la rispettiva rastrelliera fuori dall'apparecchio fino a quando i blocchi non fermano la rastrelliera nella guida.
- Prelevare la bottiglia desiderata e spingere di nuovo indietro la rastrelliera.

Uso

Regolazione della temperatura delle bevande

Con il minibar si possono impostare temperature comprese tra 7 °C (44 °F) e 18 °C (64 °F).

SUGGERIMENTI

- ▶ L'apparecchio può raffreddare di massimo 18 °C (33 °F) al di sotto della temperatura ambiente. La temperatura più bassa raggiungibile è pari a 7 °C (44 °F). Ciò significa che se si desidera ottenere una temperatura di 7 °C (44 °F) per i vini, la temperatura ambiente non deve superare i 25 °C (77 °F). Collocare pertanto il minibar in un luogo il più possibile fresco e non riscaldato dal sole. Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di altri apparecchi che emettono calore, come radiatori o stufe.
- ▶ L'apparecchio non è idoneo a riscaldare le bevande. Se la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata, il processo di refrigerazione si arresta. La temperatura raggiunta dall'apparecchio, quindi, non potrà mai essere superiore alla temperatura ambiente in cui esso si trova.

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente. Controllare che la tensione della presa di corrente corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio. Nei display **4/5** viene visualizzata la temperatura attuale nelle due zone.

AVVERTENZA

- ▶ Se si desidera passare dall'unità di misura "°C" all'unità di misura "°F", premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto Aumento temperatura **6** e il tasto Riduzione temperatura **7** fino a quando la temperatura visualizzata sui display **4/5** non cambia. Se non si è sicuri in quale unità viene attualmente visualizzata la temperatura, cambiare ancora una volta la visualizzazione. I valori superiori sono indicazioni di temperatura in °F e i valori inferiori sono in °C.

- 2) Aprire lo sportello **10**.
- 3) Per impostare la temperatura desiderata nella zona superiore, premere il tasto Aumento temperatura **2** o il tasto Riduzione temperatura **3**. Il display **4** lampeggia e indica la temperatura impostata nella zona superiore. Se non si preme alcun altro tasto, il lampeggiamento si arresta e il display **4** mostra nuovamente la temperatura attuale nella zona superiore. Per impostare la temperatura desiderata nella zona inferiore, premere il tasto Aumento temperatura **6** o il tasto Riduzione temperatura **7**. Il display **5** lampeggia e indica la temperatura impostata nella zona inferiore. Se non si preme alcun altro tasto, il lampeggiamento si arresta e il display **5** mostra nuovamente la temperatura attuale nella zona inferiore. Il minibar raggiungerà lentamente le temperature impostate.
- 4) Per spegnere il minibar, staccare la spina di rete dalla presa di corrente.

Illuminazione

Se lo si desidera, è possibile attivare l'illuminazione all'interno del minibar.

In questo caso vi è un'illuminazione separata per la zona superiore e una per la zona inferiore. Premere per accendere l'illuminazione il rispettivo tasto Luce **1/8**.

Se si desidera disattivare l'illuminazione, premere nuovamente il tasto Luce **1/8**.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Poiché i diodi luminosi all'interno del minibar hanno una durata di vita estremamente lunga, non è necessario e neanche possibile sostituirli. Essi sono fissati saldamente nella lampada. Non tentare assolutamente di aprire la lampada! Ciò provoca danni irreparabili all'apparecchio.

Temperature consigliate

Bevanda	Temperatura consigliata
semplici vini da tavola bianchi, vini secchi aspri	7 - 9°C
vini bianchi corposi, dal bouquet ricco, vini da raccolti tardivi, vini selezionati	10 - 12°C
vini bianchi dal gusto dolce distintivo, passiti, ice wine	12 - 14°C
vini rossi da tavola semplici	10 - 14°C
vini rossi abboccati, secchi	14 - 16°C
vini rossi corposi, dal bouquet ricco	16 - 18°C


AVVERTENZA

- ▶ Questi dati rappresentano unicamente dei suggerimenti, la temperatura giusta è in ultima analisi una questione di gusti.
- ▶ Poiché il vino si riscalda rapidamente nel bicchiere, è preferibile servirlo a una temperatura un poco inferiore.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!

- Pulire il minibar e le rastrelliere con un panno umido.
- In caso di sporco ostinato, versare un po' di detersivo delicato sul panno.
- Dopo la pulizia provvedere ad asciugare le rastrelliere e il minibar.

AVVERTENZA

- ▶ A seconda della temperatura e dell'umidità ambientale, all'interno del minibar potrebbe raccogliersi dell'acqua di condensa. Assorbirla con un panno asciutto.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è collegata alla rete di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	La presa di corrente è guasta.	Utilizzare un'altra presa di corrente.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
L'apparecchio vibra e oscilla.	L'apparecchio si trova su un pavimento irregolare.	Provvedere a un posizionamento stabile impostando correttamente i piedini di regolazione 12.
L'apparecchio non raffredda.	Il tempo trascorso non è ancora sufficiente per raggiungere la temperatura desiderata.	Attendere ancora un poco.
	La temperatura è stata impostata in modo errato.	Controllare la temperatura impostata.
	La posizione dell'apparecchio è inadatta.	Collocare l'apparecchio in un luogo più fresco.
	Nel minibar sono presenti molte bottiglie.	L'apparecchio necessita di un tempo più lungo per il raffreddamento.
Lo sportello 10 si chiude male o non si chiude affatto.	Le rastrelliere o le bottiglie non sono state inserite correttamente.	Inserire correttamente le rastrelliere o le bottiglie.
	L'apparecchio non è stato collocato su una superficie piana.	Collocare l'apparecchio su una superficie idonea e piana.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompennass@lidl.it
IAN 100658

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch
IAN 100658

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU-RAEE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

PERICOLO



Pericolo di incendio in caso di contatto con materiali!

Il gas isolante contenuto nell'isolamento è facilmente infiammabile.

► Smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

Contents

Introduction	26
Intended use	26
Package contents	26
Appliance description	26
Technical data	26
Safety guidelines	27
Before initial use	28
Attaching the handle	28
Insertion of the bottle racks	28
Installation	28
Bottle sizes	28
Inserting/removing the bottles	28
Operation	29
Cooling beverages	29
Illumination	29
Recommended temperatures	30
Cleaning and care	30
Troubleshooting	31
Warranty and service	32
Disposal	32
Importer	32

MINI BAR SMB 140 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines.

Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for cooling unopened beverage bottles (wine, lemonade, mineral water, etc.) in indoor areas of domestic households. The appliance is not designed for use in commercial or industrial applications.

Please note that the minibar is only intended to be used to store unopened beverage bottles. The appliance is not suitable for storing open bottles and unpacked or opened food products!

Package contents

- Mini Bar
- Handle
- 2 screws
- 7 bottle racks
- Operating instructions

Appliance description

Figure A:

- ❶ Light button (upper zone)
- ❷ Increase temperature button (upper zone)
- ❸ Decrease temperature button (upper zone)
- ❹ Display (upper zone)
- ❺ Display (lower zone)
- ❻ Increase temperature button (lower zone)
- ❼ Decrease temperature button (lower zone)
- ❽ Light button (lower zone)

Figure B:

- ❾ Seal
- ❿ Door
- ⓫ Handle
- ⓬ Adjustable feet
- ⓭ Panel

Technical data

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50 Hz

Max. power consumption: 140 W

Temperature range -
upper zone: 7°C to 18°C
44°F to 64°F

Temperature range -
lower zone: 11°C to 18°C
51°F to 64°F

(at an ambient temperature of 10 - 25°C
(50 - 77°F))

Energy efficiency class: C

Climate zone: N

Gross capacity: 70 litres

Net capacity: 60 litres

Safety guidelines

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ To avoid potential hazards, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by authorised specialist staff or by the Customer Service department.
- ▶ Do not kink or crush the power cable. Keep the power cable well away from sources of heat.
- ▶ Never handle the plug or the power cable with wet hands.

 Never immerse the appliance in water or other fluids!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ To ensure that you can disconnect the appliance quickly in the event of an emergency, do not use extension cables.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not place vases or other containers containing fluids on the appliance!
- ▶ Ensure that the ventilation grilles are not covered when the appliance is in use. Risk of overheating! Maintain a clear distance of at least 15 cm between the ventilation grilles and other objects.
- ▶ Do not operate the appliance in rooms with high humidity (bathrooms etc.) or rooms in which explosives or easily inflammable materials or gases are stored. Rooms which may have poor air circulation, e.g. garages, are also unsuitable.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not transport the minibar unless it is empty. Remove all bottles before transportation.
- ▶ Do not place the appliance close to open flames or other sources of heat (heating, direct sunlight, gas stoves, etc.).
- ▶ Never place the appliance in a built-in cupboard, recesses or similar.

Before initial use

Take the appliance out of the box and remove the packaging material and any stickers.

Attaching the handle

- 1) Open the door 10.
- 2) Hold the handle 11 in front of the holes with the pre-inserted screws on the left-hand side of the door.
- 3) Push the seal 9 to one side over the holes and screw in the screws using a Phillips screwdriver.
- 4) Slide the seal 9 back into the correct position and press it firmly into place as required.

NOTE

- ▶ Ensure that the seal 9 sits firmly in the door frame and the door closes correctly.

Insertion of the bottle racks

- Push the bottle rack onto the guide rails so that the tabs on the bottle rail rest on the rear part of the rails.

Installation

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Ensure that the ventilation grille is not covered when the appliance is in use. Risk of overheating! Maintain a clear distance of at least 15 cm between the ventilation grilles and other objects.

- Place the appliance on a clean and level surface.
- If the appliance is slightly unstable, you can compensate for any unevenness of the surface upon which it has been placed by means of calibration of the adjustable feet 12. To do this, turn the relevant adjustable feet 12 until the appliance is stable.

Bottle sizes

This minibar is designed for standard commercial drink bottles with a maximum length of approximately 31 cm.

Longer bottles can be stood upright in the minibar. To do this, remove the lower bottle racks.

If a large bottle, for example, a champagne bottle, does not fit between the bottle racks due to its diameter, remove the bottle rack above the bottle.

Inserting/removing the bottles

- To insert bottles into the appliance, pull the bottle racks out of the appliance until the tabs stop the bottle racks from moving further along the guide rail.
- Then place the bottles on the bottle rack.
- Push the bottle rack back into the appliance.
- To remove bottles from the appliance, pull the respective bottle rack out of the appliance until the tabs stop the bottle rack from moving further along the guide rail.
- Remove the bottle and slide the bottle rack back in.

GB

Operation

Cooling beverages

You can set the minibar temperature to between 7°C (44°F) and 18°C (64°F).

TIPS

- ▶ Depending on the room temperature, the appliance cools down by a maximum of 18°C (33°F). The lowest attainable temperature is 7°C (44°F). This means that, if you want to cool beverages down to 7°C (44°F), the room temperature may not be any higher than 25°C (77°F).
The minibar should, therefore, be placed at a location that is as cool as possible and that is not warmed up by the sun.
Do not place it in the vicinity of heat-radiating appliances such as heaters or stoves.
- ▶ The appliance cannot be used for heating. If the room temperature is cooler than the adjusted temperature, the cooling system switches itself off. The temperature then goes up to no higher than the room temperature.

- 1) Insert the power plug into a mains power socket.
Ensure that the power being supplied from the mains power socket tallies with the voltage specified on the label.
The displays ④/⑤ show real-time temperatures in the two zones.

NOTE

- ▶ If you would like to change the units from "°C" to "°F", press and hold the temperature increase button ⑥ and the temperature decrease button ⑦ simultaneously until the temperature shown on the displays ④/⑤ changes.
If you are not sure which temperature unit is currently being shown, change the display again. The higher values express the temperature in degrees Fahrenheit (°F) and the lower values express the temperature in degrees centigrade (°C).

- 2) Open the door ⑩.
- 3) Press the temperature increase button ② or the temperature decrease button ③ to set the required temperature in the upper zone.
The display ④ flashes and shows the programmed temperature in the upper zone. If you do not press any other buttons, flashing stops and the display ④ once again shows the real-time temperature in the upper zone.
Press the temperature increase button ⑥ or the temperature decrease button ⑦ to set the required temperature in the lower zone.
The display ⑤ flashes and shows the programmed temperature in the lower zone. If you do not press any other buttons, flashing stops and the display ⑤ once again shows the real-time temperature in the lower zone.
The minibar now slowly cools down to the programmed temperatures.
- 4) To switch off the minibar, you must unplug the power plug from the mains power socket.

Illumination

If you wish, you can switch on a light in the inside of the minibar.

There is separate lighting for the upper zone and for the lower zone.

To switch on the light, press the corresponding light button ①/⑧.

If you wish to switch the light off again, press the corresponding light button ①/⑧ again.

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Since the LEDs in the interior of the minibar have an extremely long service life, it is neither necessary nor possible to replace them. The LEDs are permanently set into the light. Do not open the light under any circumstances! This will irreparably damage the appliance.

Recommended temperatures

Beverage	Recommended temperature
simple white table wine, dry acidic wines	7°C to 9°C
full-bodied, fragrant white wine, Spätlese, Auslese	10°C to 12°C
white wine with pronounced residual sweetness, Trockenbeerenauslese, ice wine	12°C to 14°C
simple red table wine	10°C to 14°C
robust, dry red wine	14°C to 16°C
full-bodied, fragrant red wine	16°C to 18°C

NOTE

- ▶ These are only recommended specifications; all said and done, the correct temperature is purely a matter of personal taste.
- ▶ Since wine warms up quickly in a glass, it is better to serve it a little too cool than a little too warm.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!



Never immerse the appliance in water or any other fluids!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!
- Clean the minibar and the bottle racks with a damp cloth.
- For stubborn dirt, wipe, adding mild detergent to the cloth.
- Dry the bottle racks and the minibar after cleaning.

NOTE

- ▶ Subject to the ambient temperature and humidity, condensation may form inside the minibar. Wipe it away with a dry cloth.

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not plugged in.	Insert the mains plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The appliance vibrates and shakes.	The appliance is standing on an uneven surface.	Stabilise the appliance by adjusting the feet 12 .
The appliance is not cooling.	Sufficient time has not been allowed for the desired temperature to be achieved.	Wait for a short period.
	The temperature is incorrectly programmed.	Check the programmed temperature.
	The location is unsuitable.	Place the appliance at a cooler location.
	There are many bottles in the minibar.	The appliance needs longer to cool down.
The door 10 does not close properly or does not close at all.	The bottle racks or the bottles are not correctly inserted.	Insert the bottle racks or the bottles correctly.
	The appliance is not standing on a level surface.	Place the appliance on a suitable, level surface.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the instance of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 100658

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstances should the appliance be disposed of in standard household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

⚠ DANGER



Risk of fire due to insulating material!

The insulation gas in the insulation system is highly flammable.

► Ensure appropriate disposal of the appliance.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling unit.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

06 / 2014 · Ident.-No.: SMB140A1-032014-2

IAN 100658